

శ్రీ రస్తు.

# వేమన శతకము

టీకా తాత్పర్య సహితము



పబ్లిషర్స్ :

వేంకట్రామ అండ్ కో.,

విజయవాడ - మద్రాసు

1949

కాకిరేటూ రిజిస్టర్డ్]

[వల దు 0-4-0

# వేమనరత్నములు.

—(౧)—

—\* మంచి వస్తువులు \*—

అ. నిక్కమైన మంచి నీల మొక్కటిచాలు,  
దక్కు బెళుకురాళ్లు తట్టెడేల  
చాటుపద్యమిలను జాలదా యొక్కటి  
విశ్వదాభిరామ విమర వేమ.

1

టీ. నిక్కమైనవాడ = లోకమునకు బియ్యమైనవాడ, వేమ =  
వేమ, విమర = విమరు, నిక్కమైన = నిజమైన మంచి నీలము = నీలము  
అను పేరుగలరాయి. ఒక్కటి, చాలున్ = చాలును తగును బెళుకురాళ్లు =  
చూచినంతనే భరింపజేయునట్టి మెఱుపుతో గూడుకొన్న రాళ్లు,  
తట్టెడు = గంపెడు, ఏల = ఎరువు, చాటుపద్యము = రసము, భావము,  
గలిగి విడిగా వాయించు పద్యము, ఇలను = భూమియందు, ఒక్కటి,  
చాలదా = చాలును.

తా. లోకమునకు బియ్యమైనవాడ వేమ! లాభము లేని మెఱుపుతో  
గూడుకొన్న రాళ్లు తట్టెడెనను జనికిరావు. రసభావములు గలిగిన  
చాటుపద్య మొక్కటి చాలనట్టే మంచి నీల మొక్కటి చాలును.

అ. గంగగోవు పాలు గంపెడైనను జాలు,  
గడవెడైన నేల ఖరముపాలు  
భక్తికలగు కూడు పట్టెడేచాలురా విశ్వ.

2

టీ. విశ్వ...వేమ, గంగగోవుపాలు = నల్లనియావుపాలు, గంటెండై నను = గరిటెండైనను. చాలున్ = చాలును, కడవెండైన = కుండెండైన, ఏల = ఎందుకు, ఖరముపాలు = గాడిదపాలు, భక్తి, కలుగు = ఉన్న, కూడు = అన్నము, పట్టెడే = పట్టెడైనను చాలుగా = చాలును.

తా. కడవెను గాడిదపాల కంటె నల్లని యావుపాలు గరిటెండై నను చాలును. అట్లే భక్తి కలిగి పెట్టుఅన్నము పట్టెడేచాలును.

### —: చిత్తశుద్ధి :—

ఆ. చిత్తశుద్ధిగలిగి చేసిన పుణ్యంబు

కొంచెమైన నదియుఁ గొడువకాదు

చిత్తనంబు మట్టి వృక్షంబునకు నెంత విశ్వ.

3

టీ. విశ్వ...వేమ, చిత్తశుద్ధి = మనసుని లోపలను కల్మషము ఁడ నుండి, చేసిన = జనరిచ్చిన, పుణ్యము = మంచికార్యము, కొంచె మైనను, స్వల్పమైనను, అదియు = అది కొడువకాదు = తక్కువకాదు, చిత్తనంబు = బీజము, మట్టివృక్షంబునకు = మట్టి చెట్టునకు, ఎంత = మిక్కిలి తక్కువనుట.

తా. మనస్సులో కల్మషము లేకుండచేసిన పుణ్యము కొంచెమైనను తక్కువకాదు. అంతపెద్ద మట్టి చెట్టునకు చిత్తన మొత్తయ్యెందుకు ?

ఆ. ఆత్మశుద్ధిలేని యాచారమదియేల

భాండశుద్ధిలేని పాకమేల

చిత్తశుద్ధిలేని శివపూజలేలరా విశ్వ.

4

టీ. విశ్వ...వేమ. ఆత్మశుద్ధి = మనస్సు నిర్మలముగా నుండుట, లేని = లేకయున్న, ఆచారము, అది + ఏల = ఎందుకు, భాండశుద్ధి = కుండ కడుగుకొనుట, లేని = లేనట్టి, పాకము = కంట, ఏల = ఎందుకు, చిత్తశుద్ధి లేని, శివపూజ = శుశ్రూష గొలుచుట, ఏలరా !

తా. మనస్సు సరిగా లేని వట్టి యాచారమొదలు ? కుండకడుగు కొనకుండ వంట చేసికొనుట యేమి బాగుండును ? అట్లే చిత్తశుద్ధి లేని శివపూజ యొందును ?

—: స జ్ఞ ను డు :—

అ. మిరెపగింజ చూడ మీఁద నల్లగనుండు  
గొఱికిచూడ లోనఁ జాటును మనును  
సజ్జనులగువారి సారమిల్లుదురా విశ్వ.

5

టీ. విశ్వ...వేమ—మిరెపగింజ, చూడ = చూచిన, మీఁద = పైన, నల్లగనుండు; కొఱికిచూడ = కొఱికిచూచిన, లోన = లోపల, జాటును మనును = మంట పెట్టును; సజ్జనులు = మంచి పురుషులు; అగువారి = అయినవారి; సారము = బలము, ఇల్లుండురా = ఇటుండును.

తా. మిరెపగింజ మాత్రులను చిన్నదిగా నుండ, కొఱికిచూచి నల్లకారముగ నుండునో, అట్లే సజ్జనులు పైకి కనబడక యుండును.

అ. మృగమదంబు చూడ మీఁద నల్లగనుండు  
బరిధవిల్లుదాని పరిమళంబు  
గురువులైన వారిగుణములీలాగురా విశ్వ.

6

టీ. విశ్వ...వేమ; మృగమదంబు = కస్తూరి, చూడ = చూడగా, మీఁద = పైన, నల్లగనుండు = నల్లగానుండును, దాని = వారియొక్క, పరిమళంబు = సువాసన, పరిధవిల్లు = ప్రకాశించును, గురువులైనవారి = సజ్జనులగువారి, గుణములు = గుణములు, ఈలాగురా,

తా కస్తూరి పైకి నల్లగ నున్నను దాని మంచి వాసన యెట్లు ప్రకాశించునో అట్లే సజ్జనుల గుణములు కూడ అణిగి యుండును.

— : అల్పుడు - సజ్జనుడు : —

అ. అల్పుడెపుడు పల్కు నాడంబరముగాను

సజ్జనుండు పల్కు జల్లుగాను

గంచు పలికినట్లు కనకంబు పలుకునా విశ్వ.

7

టీ. విశ్వ...వేమ అల్పుడు = హీనగుణము కలవాడు; ఎపుడు = ఎప్పుడు, ఆడంబరముగాను = బడాయితో. పల్కును = పలుకుము, సజ్జనుండు = మంచిగుణము కలవాడు చల్లుగాను = శాంతముతో. పల్కును = పల్కును, కంచు, పల్కినట్లు = మోగినట్లు, కనకంబు = బంగారము. పలుకునా ?

తా. కంచు ధ్వనించునట్లు బంగారము వీట్లా ధ్వనియివ్వతో అట్లే గుణ హీనగుణములు కల వాడందంబములు చెప్పునట్లు, మంచిగుణములు కల వాడు చెప్పుడు.

అ. నిండునదులపాటు నిలిచి గంభీరమై

వెట్టివాగు పాటు వేగబోగి

అల్పుడొడురీతి నధికుండు నాడునా విశ్వ.

8

టీ. విశ్వ...వేమ, నిండునదులు = బాగుగా జలముతో నిండియున్న నదులు, పాటు = పోయించును, నిలిచి, గంభీరమై = గంభీరముగ, వెట్టి వాగు = చిన్న ప్రవాహము పాటు, వేగ = శీఘ్రముగా, పొర్లి, అల్పుడు = హీనగుణము కలవాడు, అడరీతి = పలుకువిధమున, అధికుండు = గొప్ప వాడు, అనునా ?

తా. చిన్న చిన్న ప్రవాహములు శీఘ్రగతిని పొర్లుచు బోవ పోయెను. నిండినది గంభీరముగా నిలిచి యుండును. అట్లే అల్పుడు పలికినట్లు అధికుండు పలుకుడు.

అ. గంధపాటు నెపుడు గదలని గతితోడ

మెట్టివాగుపాటు మోతతోడ

బెద్ద పిన్నతనము పేరిమి యీలాగు విశ్వ.

9

టీ. విశ్వ...శమ - గంగ = గంగానది, ఎప్పుడు, కదలని = చలన ములేని, గతితోడ = నడకతోడ, పాటున్ = సాటును, ముటికివాగు = మురికివాగు, మోతతోడ = చప్పుడతోడ, పాటు, పెద్దసిన్నతనము తేలియి = అల్పులకును, సజ్జనులకుండు భేదము ఇట్లేయుండును.

తా. గంగానది చలనములేకుండ బ్రవహించును. ముటికివాగు భ్రష్టతో బ్రవహించును పెద్దసిన్నలకు భేదమిట్లే యుండును.

—: ఉ త్త ము య : —

ఆ. నేరనన్నవాడు నెరజాణ మహిలోన

నేర్తునన్నవాడు నిందజెందు

ఊరకున్నవాడె యుత్తమయోగిరా విశ్వ.

10

టీ. విశ్వ...శమ; నేరనన్నవాడు = తెలియదని చెప్పువాడు. నెరజాణ = మంచి తెలివిగలవాడు. నేర్తునన్నవాడు = సర్వము తెలియునని చెప్పువాడు. నిందజెందు = అపవాదుబొందును. ఊరుకొన్నవాడె = ఏమియుఁ దెలియదని చెప్పువాడె ఉత్తమయోగిరా = మంచియోగి.

తా. తెలియదని చెప్పువాడె మంచి తెలివిగలవాడు. తెలిసదని చెప్పువాడు నిందబొందును. యేమియుఁ దెలియదని యూరకుండువాడె యుత్తముడు.

—: పి టి కి వా డు : —

ఆ. వేడిపండు చూడ మేలిమైయుండును

బొట్టవిచ్చి చూడఁ బురుగులుండు

బిటికినాని మదిని బింకమిలాగురా విశ్వ.

11

టీ. విశ్వ...శమ, వేడిపండు, చూడ = చూచిన, మేలిమైయుండును = బాగుగా నుండును, బొట్ట = కడుపు విచ్చి = తెరిచి, చూడ పురుగులుండు = పురుగులుండును, బిటికినాని = బిటికినాని యొక్క మదిని = మనస్సునొపల బింకము - గతికనదు కలగురా

తా. మేడిపండు పైకి బాగుగానండి లోపల పురుగులుండునట్లే  
పిరికివాని మనస్సులో గట్టితనమట్లేయుండును.

—: గుణము :—

ఆ. పూజకన్న నెంచ బుద్ధి నిదానంబు

మాటకన్న నెంచ మనసు దృఢము

కులముకన్న మిగుల గుణము ప్రధానంబు విశ్వ. 12

టీ. విశ్వ...వేమ, పూజకన్న = పూజకన్న, ఎంచ = ఆలోచించే  
చేగా, బుద్ధి = బుద్ధి, నిదానంబు = మంచిది మాటకన్న, నెంచ, మనస్సు,  
దృఢము = గట్టిది. కులముకన్న = జాతికన్న గుణము, పరమము = ముఖ్యము.

తా. పూజకన్న బుద్ధి నిదానముగా నుండవలెను. మాటకన్న  
మనస్సు దృఢముగా నుండవలయును. కులముకన్న గుణము ప్రధానమై  
యుండవలయును.

—: సద్గుణుడు - దుర్గుణుడు. :—

క. కులములోన నొకఁడు గుణవంతుఁ డుండిన

గులము వెలయు వాని గుణముచేత

వెలయు వనములోన మలయజమున్నట్లు విశ్వ. 13

టీ. విశ్వ...వేమ, కులములోన = కులములోన, ఒకఁడు, గుణ  
వంతుఁడు = మంచిగుణములు గలవాఁడు, ఉండిన = ఉన్నచో, కులము,  
వెలయును = ప్రకాశించును, వెలయు = ప్రకాశమునమైన వనములోన =  
వనమందు, మలయజము = చందనవృక్షము, ఉన్నట్లు = ఉన్నవిధమున.

తా. వనములో — చందనవృక్షమున్నట్లు సద్గుణవంతునిచే కులము  
ప్రకాశించును.

ఆ. కులములోన నొకఁడు గుణహీనుఁడుండిన

గులము చెడును వాని గుణమువలన

వెలయు జెఱకునందు వెన్ను వెడలినట్లు విశ్వ. 14

టీ. విశ్వ...వేమ, కులములోన = కులమునందు గుణహీనుడు = దుర్గుణుడు, ఉండిన = ఉన్నచో, వానియొక్క, గుణమువలన = గుణముచేత, కులము, చెడును = నశించును, వెలయు = బిప్పునట్టి, చెఱకునందు, వెన్ను = వూపు, పెడకొనట్లు = బయలుదేరినట్లు.

తా. చెఱకునందు వెన్నుబయలుదేరినట్లు కులములోన గుణహీనుడొచ్చుచో వానిములమున కులము చెడును.

ఆ. ఉత్తముని కడుపున నోగుజన్మించిన

వాడె చెఱుచు వాని వంశమెల్ల

జెఱకు వెన్ను పుట్టి చెఱుపదా తీపెల్ల విశ్వ.

15

టీ. విశ్వ...వేమ, ఉత్తముని కడుపున = మంచివాని కడుపున పుడు = చెడ్డవాడు, జన్మించిన = పుట్టిన, వాడే, వాని = వానియొక్క, వంశమెల్ల = కులమెల్ల, చెఱుచు, చెఱకు = చెఱకున, వెన్నుపుట్టి, తీపెల్ల = తీసివెల్ల, చెఱుపదా = చెఱుచును.

తా. చెఱకున వెన్నుపుట్టి తీసివెంతయు చెఱుచునట్లు మంచి కులమున చెడ్డవాడు బుట్టి ఆకులమును జెఱచును.

ఆ. రాముఁ డొకడుపుట్టి రవికులమొడరె

గురువతి జనియించి కులము జెఱిచె;

ఇలను బుణ్యపాప మీలాగు గాదొకొ విశ్వ.

16

టీ. విశ్వ...వేమ రాముఁడు = రాముడనువాడు, ఒకడు, పుట్టి = జనియించి, రవికులము = సూర్యకులమును, ఒడరె = వృద్ధిబొందించెను, గురువతి = కారవులలో పెద్దవాడైన దుర్యోధనుడు, జనియించి = పుట్టి కులము, జెఱిచె = జెఱిచెను. ఇలను = ధూమిపై, పుణ్యపాపములు = పుణ్యమును, పాపమును, తులాగున = తులాగున, కాదొకొ = కాదా!

తా. శ్రీరాముఁడు జనించి రవికులమునకు గీర్తరెచ్చెను. దుర్యోధనుఁడు జనించి కురుకులమునకు నాశనము గూర్చెను. పుణ్యపాపము లిట్లే యుండును.



—: కు త్పి తు : డు :—

ఆ. వేరుపురుగుజేరి వృక్షంబు జెఱుచును  
జీడపురుగుజేరి చెట్టు జెఱుచు,  
గుత్పితుండుచేరి గుణవంతు జెఱుచురా విశ్వ. 17

టీ. విశ్వ...వేమ. వేరు పురుగు = వేరునందు, పురుగు చేరి, వృక్షంబు = చెట్టును, చెఱుచును. చీకపురుగు = చీడపురుగు, చేరి, చెట్టు జెఱుచును, కుత్పితుండు = దుర్గుణములు కలవాడను, చేరి, గుణవంతు = మంచి గుణములు కలవానిని, చెఱుచురా = చెఱుచును.

తా. పురుగు వేరునజేరి - వృక్షమును జెఱుచునట్లును, జీడపురుగు పొదును జెఱుచునట్లును, చెడ్డగుణములుగలవాడను ముగుసుకొనిజేరి చెఱుచును.

ఆ. హీనగుణమువాని నిలుసేర నిచ్చిన  
ఎంతవానికైన నిడుమ గలుగు;  
ఈగ కడుపుజొచ్చి యిట్టట్టు సేయదా విశ్వ. 18

టీ. విశ్వ...వేమ, హీనగుణమువాని = హీనగుణము కలవానిని, ఇల్లు = ఇల్లును, సేరనిచ్చిన = ప్రవేశింపనిచ్చిన, ఎంతవానికైన = ఎటువంటి వానికైన, నిడుమ = బాధ, కలుగు = కలుగును, ఈగ, కడుపుజొచ్చి = కడుపునఁ బ్రవేశించి, ఇట్టట్టు = తలకిందుగా, సేయదా = చేయును.

తా. దుర్గుణుని ఇల్లు చేరనిచ్చినచో నెంతటివానికైనను, ఈగ కడుపునఁ ప్రవేశించి బాధ కలుగ జేయునట్లు బాధకలుగును.

—: హీ ను : డు :—

ఆ. హీనుఁ డెన్ని విషయ లిలను నేర్చినఁగాని  
ఘనుఁడుగాడు హీన జనుఁడె గాని  
పరిమళమును మోయ గార్థభము గజమాన విశ్వ. 19

టీ. విశ్వ...వేమ, హీనుడు, ఎన్నివిద్యలను = ఎన్ని చదువులను, నేర్చినగాని = నేర్చుకొన్న గాని, ఘనాడుగాడు = గొప్పవాడుగాడు హీనజనుడే = హీనుడే కాని, పరిమళములు = సువాసన ద్రవ్యములు, గార్భము = గాడిద, మోయ = మోసినచో గజమాన = ఏనుగువాని తా. హీను డెన్నివిద్యలు నేర్చినను హీనుడేగాని గొప్పవాడు కాదు. సువాసన ద్రవ్యములు మోసినతనే గాడిద యేనుగుగాడు.

ఆ. విద్యలేని వాడు విద్యాధికుల చెంత

నుండినంత బండితుండు కాదు

కొలని హంసలకడ గొక్కెర యున్నట్లు విశ్వ. 20

టీ. విశ్వ...వేమ, విద్యలేనివాడు = చదువులేనివాడు, విద్యాధికుల చెంత = చదువుకొన్నవారిదగ్గర, ఉండినంత = ఉన్నంతనే, పండితుండు కాదు, కొలని హంసలకడ = సరస్సులోనుండు హంసలదగ్గర, గొక్కెర = కొంగ, యున్నట్లు = యుండినట్లు.

తా. హంసల కడ కొంగయొన్న విధమున, చదువులేనివాడు చదువుకొన్నవారి దగ్గరకున్న మాత్రమునఁ బండితుండు కాదు.

—: అ ల్ప యు :—

ఆ. అల్పజాతివాని కధికారమిచ్చిన

దొడ్డవారి నెల్ల దోలి తిరుగు

జెప్పదినెడి కుక్క చెఱకు తీపెఱుగునా విశ్వ. 21

టీ. విశ్వ...వేమ, అల్పజాతివానికి = నీచవలమువానికి, అధికారము = ఉన్నతమైన పదవి, ఇచ్చిన = ఇచ్చినచో, దొడ్డవారి నెల్ల = చుండి తారినందరిని, దోలి = వెళ్ళగొట్టి, తిరుగున్ = తిరుగును, చెప్పదినెడి కుక్క = చెప్పుముక్కలవనములుకుక్క, చెఱకు = చెఱకుయొక్క, తీపి = తియ్యదనము పిఱుగునా = ఎఱుగదు.

తా. అల్లునకు అధికారమిచ్చినచో మంచివారిని వెళ్ళగొట్టును  
చెప్పలతిను కక్క చేతులీపి రోమి యెఱుంగును.

ఆ. అల్పుడైన వాని కధికభాగ్యము గల్గి  
దొడ్డవారిఁ దిట్టి తోలఁ గొట్టు

అల్పజాతి మొప్పె యధికల నెఱుంగునా విశ్వ. 22

టీ. విశ్వ...వేమ, అల్పుడైనవానికి = అల్పనకు, అధికభాగ్యము =  
విక్రమభాగ్యము, కల్గి = కలిగిన దొడ్డవారిన్ = మంచివారిని,  
దిట్టి = దుపించి, తోలఁ గొట్టు = వెడలఁగొట్టును, అల్పజాతి = నీచకుల  
మునందు బుట్టిన, మొప్పె = ముఠుడు, అధికల = గొప్పవారిని, ఎఱు  
గునా = ఎఱుగఁడు.

తా. అల్లునకు భాగ్యము గలిగినచో మంచిని దిట్టి వెడల  
గొట్టును. నీచకులమునబుట్టిన ముఠుడు, అధికల నెఱుంగఁజూడు.

ఆ. ఎద్దుకైనఁగాని యేడాది తెల్పిన  
మాటదెలిసి నడచు మగ్గుమెటిగి

మొప్పె తెలియలేదు ముప్పదేండ్లకునైన విశ్వ. 23

టీ. విశ్వ...వేమ, ఎద్దుకైనగాని = ఎద్దుకైనను, ఏడాది = ఒక  
సంవత్సరము, తెల్పిన = తెలిసినచో, మాటదెలిసి = మాటలు గ్రహించి,  
నడచు = నడచును, మగ్గుమెటిగి = రహస్యమును కనుగొని, మొప్పె =  
ముఠుడు. ముప్పదేండ్లకునైన = ముప్పది సంవత్సరముల కయినను,  
తెలియలేదు = ఎఱుగలేదు.

తా. ఎద్దుకైనను యొక సంవత్సరము తెలిపినచో మాటలు గ్రహించి  
యది నడచునుగాని, ముఠుడు ముప్పదేండ్లకైనా నేర్వలేదు.

ఆ. ఎలకతోలుదెచ్చి ఏడాది యతికిన  
నలుపు నలుకెగాని నెలుపురాదు

కొయ్యబొమ్మదెచ్చి కొట్టిన బలుకదు విశ్వ. 24

టీ. విశ్వ...వేమ-ఎలుకతోలు = ఎలుకయొక్క చర్మమును, తెచ్చి, ఏడాది = ఒక సంవత్సరము, ఉతికిన=ఉతికినను, నలుపు = నలుపే గాని, తెలుపుగాదు=తెలుపుబడదు, కొయ్యబొమ్మన్ = కొయ్యబొమ్మను, తెచ్చి = తీసికొనివచ్చి, కొట్టిన = కొట్టినచో, పలుకదు = మాటలాడదు  
తా. కొయ్యబొమ్మను తెచ్చి కొట్టినచో పలుకని విధమున, ఎలుక చర్మము ఒక సంవత్సరము ఉతికినను తెల్లబడదు,

—: ఖ లు :—

ఆ. పాముకన్న లేదు పాపిష్టి దైవంబు

అట్టిపాము చెప్పినట్టె విరును

ఖలుని గుణము మాన్పు ఘనులెవ్వరునులేరు విశ్వ. 25

తా. విశ్వ...వేమ-పాముకన్న = సర్పముకంటె, లేదు, పాపిష్టి = పాపము జేసికొనిన, దేవంబు = జంతువు, అట్టిపాము = అటుసంటిపాము, చెప్పినట్టె = చెప్పినప్రకారమే, విరును, ఖలుని = నీచునియొక్క, గుణము = బుద్ధిమాన్యు = మాన్వదగిన, ఘనులు = గొప్పవారు, ఎవ్వరునులేరు.

తా. పాపపు జంతువైన పాము చెప్పినట్లు విరునుగాని, ఖలుని గుణము మాత్రమే వ్యవహరించుచు మాన్వజాలరు.

ఆ. వేముపాలువోసి ప్రేమతోఁ బెంచిన

జేదదు విటిగి తీపు చెందబోదు,

ఓగు నోగెఁగాక యుచితజ్ఞుడెట్లులొను విశ్వ. 26

టీ. విశ్వ...వేమ, వేపచెట్టు, పాలుపోసి = పాలనుబోసి, వేమతో = వీంతితో, పెంచిన = పెంచినను, జేదదు = జేదదుతనము, విటిగి = పోయి తీసి = తీపితనము, చెందబోదు, ఓగు = చెడ్డవాఁడు, ఓగెఁగాక = చెడ్డవాఁడే, ఉచితజ్ఞుఁడు = తెలివికలవాఁడు, ఎట్లులొను = ఎట్లులొను.

తా. పాలువోసి పెంచినను వేపచెట్టు తన జేదదును విడవనట్లు చెడ్డవాఁడు చెడ్డవాఁడే యగును గాని మంచివాఁడెట్లుగును?

అ. పాలుపంచదార పాపరపండ్లలో

జాలబోసివండఁ జవికిరాదు

కుటిలమానవులకు గుణమేల గల్గురా విశ్వ.

27

టీ. విశ్వ...వేమ, పాలు, పంచదార, పాపరపండ్లలో = అవి (అవి యొకవిధమైన చేదుపండ్లలో) చాల్న్ = ఎక్కువగా, పోసి వండన్ = వండినను, జవికిరాదు = రుచికలుగదు, కుటిలమానవులకు = ఖలులకు, గుణమేల = గుణ మెట్లు, కలుగురా = కలుగును.

తా. చేదుపండ్లలో పాలు పంచదారపోసి వండినను రుచికలుగ నట్లు కుటిలులకు మంచి గుణమురాదు.

ఆ. ముప్పి వేపచెట్టు మొదలంట (బజలకు

బరగమూలికలకుఁ బనికివచ్చు

నిర్దయాత్మకుండు నీచుడెందులుకొను విశ్వ.

28

టీ. విశ్వ...వేమ- ముప్పిచెట్టును, వేపచెట్టు = వేపచెట్టును, మొదలంట = మొదటివిరకును, పంజలకు = జనులకు, పరగ = ఒప్పుగా, మూలికలకు = ఔషధములకు పనికివచ్చు = ఉపయోగపడును, నిర్దయాత్మకుండు = దయ లేనివాఁడు, నీచుడు = నీచుఁజనుకలవాఁడు, ఎందుకొను = ఎందులకు పనికివచ్చును.

తా. ముప్పియు వేపయు, మూలికలకు పనికివచ్చును గాని నీచు డెందుకు పనికిరాదు.

ఆ. కానివానితోడ గలిసి మెలఁగుచున్నఁ

గానివానిగాదె కాంతరవని

దాటి క్రింద బాలు త్రాగిన చందమా విశ్వ.

29

టీ. విశ్వ...వేమ-కానివానితోడన్ = గౌరవము లేనివానితోడ కలిసి, మెలఁగుచున్న = తిరుగుచున్న, కానివానిగాదె = గౌరవము లేని

వానిగనే, కాంతురు = మాతురు, అవని = భూమిని, తాటిక్కింద = తాటిచెట్టుక్కింద, పాలుతాగిన చందమా = తాగినట్లుగును.

తా. చెడ్డవానితోగలిసి. తిరుగుచున్నచో తాటిచెట్టు క్కింద పాలు తాగినట్లే యగును.

— † నిలువ దగనిచోట † —

ఆ. పాల నీడిగింట గ్రోలుచునుండెనా

మనుజులెల్ల గూడి మద్యమండ్రు

నిలువదగనిచోట నిలువ నిందలువచ్చు విశ్వ. 30

టీ. విశ్వ... శేమ-పాలక్ = పాలకు, ఈడిగింట = ఈడిగింటిలో, (కల్లుఅమ్మువారి కులము) గ్రోలుచుండెనా = తాగుచున్నచో. మనుజులు = మనుష్యులు. ఎల్ల = అందఱు, గూడి = వికసనై, మద్యమండు = తాగుదండదురు, నిలువదగని = నిలువకూడని, చోట, స్థలమున, నిలువ = నిలుచున్నచో. నిందలు ఆపవాదలు, వచ్చు - వచ్చును.

తా ఈడిగింట పాలుతాగినను లోకులు దాని మద్యమె యందురు. అందుచేత ఉండకూడని స్థలమున నున్నచో నిందవచ్చును.

— † తా మ స ము † —

ఆ తామసించి చేయదగదెట్టి కార్యంబు

వేగిరింప నదియు విషమమగును

బచ్చికాయఁ దెచ్చి పండవేయ ఫలమానె విశ్వ. 31

టీ. విశ్వ... శేమ-తామసించి = కొపించి, చేయదగదు = చేయకూడదు, ఎట్టికార్యంబును = ఏకార్యమైనను, వేగిరింప = తొందరపడినచో, అదియు = అదియుకూడ, విషమమగును = వ్యతిరేకమగును, పచ్చికాయ, తెచ్చి, పండవేయ = పండవేసినయెడల, ఫలమానె = ఫలమగునా ?

తా. ఏకార్యమైనను గొప్పముచేతగాని, తొందరపడిగాని చేసినచో ది చెడును. బచ్చికాయను పండవేసినచో ఫలమగునా ?

## —♦ కోపము ♦—

ఆ. కోపమునను ఘనత కొంచెమైపోవును  
 గోపమునను మిగుల గోడుగలుగు  
 గోపమడచెనేని గోర్కులు నీడేలు విశ్వ.

టీ. శ్వ... కేమ-కోపమునను = కోపముచేత, ఘనత = గొప్పతనం  
 కొంచెమైపోవును = తగ్గిపోవును, = కోపమువనుకోపముచేత మిగుల  
 మిక్కిలి, గోడు = అల్లరి, కలుగు = కలుగును, కోపము = కోపన  
 అడచెనేని = అడచినచో, గోర్కులు, ఈడేలు = సమకూడును.

తా. కోపమువలన గొప్పతనము పోవును. దానిచేత అల్లరి కలు  
 అది అడచుకొన చో, నన్నిగోర్కులు తీరును.

## —♦ స్థానబలిమి ♦—

ఆ. నీళ్ళమీద నోడ నిగిడితిన్నగ బ్రాకు  
 బైట మూరెడైన బాటలేదు  
 నెలవుతప్పచోట నేర్పరి కొఱగాడు విశ్వ.

టీ. విశ్వ... కేమ-నీళ్ళమీద = నీటిపైన, ఓడ = ఓడ, ని  
 తిన్నగ = సరిగా, వాకున = పోవును, బైట = ఈవల, మూరె  
 పాట = పోలేదు, నెలవు = తనస్థలము, తప్పచోట, నేర్పరి =  
 సరివాడైనను కొఱగాడు = పనికిరాదు.

తా. ఓడ నీటిమీద చక్కగ నడచును. ఈవల మూరెడైన  
 పోలేదు. అట్లే దన నెలవుదప్పినచో బుద్ధిమంతుడైనను పనికిరాదు.

ఆ. నీళ్ళమీదు మీను నిగిడి దూరముపాటు  
 బైట మూరెడైన బాటలేదు  
 స్థానబల్మిగాని తన బల్మికాదయా విశ్వ.

టీ. విశ్వ...వేచు-నీళ్ళలోన = నీటియందు, మీను = చేప, నిగిడి, దూరము, పాటు = హాపును, బైట = ఈవల, మూరెడైనపాటలేదు. పోలేదు, స్థానబల్మి = తానున్న స్థలయొక్క బలము, కాని, తన బల్మి = తన యొక్కబలము, కాదయా = కాదు.

తా. నీటిలో చేప యెంతదూరమైననుహాపును ఈవల మూరెడైననుపోలేదు. స్థానబల్మియే కాని తన బల్మికాదు.

ఆ. నీళ్ళలోన మొసలి నిగిడి యేనుగుదీయు

బైట గుక్కచేత భంగపడును

స్థానబల్మిగాని తనబల్మి కాదయా విశ్వ.

35

టీ. విశ్వ...వేచు-నీళ్ళలోన = నీటియందు, మొసలి, నిగిడి, ఏనుగుకా = ఏనుగును, తీయు = లాగును, బైట, గుక్కచేత, భంగ పడును, స్థానబల్మి = తానున్న స్థలబలము, కాని, తన బల్మి = తన బలము, కాదయా = లేదు

తా. నీటిలో నున్నంతవఱకు మొసలి యేనుగును లాంగగలదు. ఈవలను వచ్చెనేని గుక్కచేత భంగ మొందును. స్థానబల్మియే కాని తన బల్మికాదు.

—♦ క లి మి ♦—

ఆ. కులములేనివాడు కలిమిచే వెలయును

గలిమిలేనివాడు కులము దిగును

కులముకన్న భువిని గలిమి యెక్కువనుమీ విశ్వ. 36

టీ. విశ్వ...వేచు. కులములేనివాడు = కులము తక్కువవాడు, కలిమిచే = భాగ్యముచే నెలయును = విప్లవము కలిమిలేనివాడు = భాగ్యములేనివాడు. కులము, దిగును, కులముకన్న, భువి = భూమి, కలిమి = భాగ్యము, ఎక్కువనుమీ.



తా. కలహినుడు భాగ్యమాచేత నొప్పును. భాగ్యహినునకు కలముండును. కలముకన్న సంపదయే యొక్కవ.

అ. కులము గలుగువాఁడు గోత్రంబు గలవాఁడు

విద్యచేత విజ్ఞప్తిగువాడు

పసిడిగల్గు వాని బానిస గొడుకులు విశ్వ.

37

టీ. విశ్వ...వేమ-కులముగలుగువాఁడు = మంచికులముగలవాఁడు, గోత్రంబుగలవాఁడు = మంచిగోత్రము గలవాఁడు, విద్యచేత = చదువు చేత, విరఃప్రీతువాడు = గర్వించువాడు. పసిడి = బంగారము, గల్గు వాని = ఉన్నవాని. బానిస గొడుకులు = దాసీపుత్రులు.

తా. మంచికులగోత్రములుగలవాఁడును విద్యగలవాఁడును ద్రవ్యవంతునకు దాసీపుత్రులని తలంపవలయును.

అ. కనియు గానలేడు కదలింపడానోరు

వినియు వినగలేడు విస్మయమున

సంపద గలవాని సన్నిపాతం బిది విశ్వ.

38

టీ. విశ్వ...వేమ, కనియు = చూచియు. కానలేడు = చూడలేడు, కదలింపఁడు = కదలంపడు. ఆనోరు = నోటిని, వినియు, వినగలేడు, విస్మయమున = ఆశ్చర్యమున. సంపదగలవాని = ద్రవ్యవంతుని, సన్నిపాతంబు = సన్నిపాతగుణము, ఇది.

తా. చూడకపోవుటయు మాట వినిపించుకొనక పోవుటయు కలిమిగలవానికున్న సన్నిపాతగుణములు.

—: లో భి :—

అ. గొడ్డుటావుఁ బిదుకఁ గుండ గొంపోయిన

బాలసీక దన్నుఁ బండ్లురాల

లోభివానినడుగ లాభంబు లేదయూ విశ్వ.

39

టీ. విశ్వ...వేమ, గొడ్డుటావును = గొడ్డావును, పిదుకన్ = పిదుకుటకు, కుండ, కొంపోయిన = తీసుకొనివెళ్ళిన, పాలనీక = పాలీయక, పండ్లురాల = పండ్లు, తన్నున్ = తన్నును, లోభివానిన్ = లోభివానిని, అడుగ = అడిగినందువలన, లాభంబు = సార్థకము, లేదయా = లేదు.

తా. గొడ్డుటావును వితుకుటకు గుండతీసుకొనివెళ్ళిన బాలీయక తన్నునట్లు లోభిని యాచించినచోఁ బ్రయోజనము లేదు.

ఆ. మేక కుతికపట్టి మెడచన్ను గుడువఁగా

ఆకలేలమాను నాశగాక

లోభివానినడుగ లాభంబులేదయా విశ్వ.

40

టీ. విశ్వ...వేమ, మేక = మేకయొక్క, కుతిక = గొంతుక, పట్టి పట్టుకొని, మెడచన్ను = మెడచన్నును, గుడువఁగా = కుడిచినచో, ఆకలి పిరిమాను, ఆశగాక = వట్టిరూశయేగాని, లోభివాని, అడుగ, లాభంబు లేదయా.

తా. మేక మెడచన్ను బట్టుకొని కుడిచిన నాకలి తీరనట్లు, లోభివాని అడిగినందువలన ప్రయోజనము లేదు.

ఆ. ఏమి గొంచువచ్చె నేమి తాగొనిపోవు

బుట్టువేళ నరుఁడు గిట్టువేళ

ధనము లెచట కేగు దానెచ్చటికినేగు విశ్వ.

41

టీ. విశ్వ...వేమ, ఏమి = దేనిని, తాగఁచు = తీసికొని, వచ్చెన్ = వచ్చెను. ఏమి, తాన్ = తాను కొనిపోవు = కొనిపోవును. పుట్టువేళ = పుట్టువప్పుడు, నరుఁడు = మానవుఁడు, గిట్టువేళ = చచ్చువేళ, ధనములు సంపదలు. ఎచటికి = ఏక్కడికి, ఏమి = ఏమను, తాన్ = తాను. ఎచ్చటికి, ఎఁగు.

తా. మానవుఁడు పుట్టినప్పుడేమి తీసుకొని వచ్చును, చచ్చునప్పుడేమి తీసుకొని పోవును. ఈసంపదలక్కడికి పోవును. తానెక్కడికిపోవును.

ఆ. తనువ దెవరిసొమ్ము తనదని పొషించు

ద్రవ్యమెవరిసొమ్ము దాచుకొనఁగ

బ్రాణమెవరిసొమ్ము పారిపోకను నిల్వ విశ్వ.

42

టీ. విశ్వ...కేమ, తనువు = శరీరము. ఎవరిసొమ్ము = ఎవరియొక్క ధనము, తనదని = తనదని, పొషించు = పొషించుటకు, ద్రవ్యము = ధనము, ఎవరిసొమ్ము, దాచుకొనఁగా = దాచుకొనటకు, పాణము = బీజము, ఎవరిసొమ్ము, పారిపోకను = మనలను విడిచిపోకుండ, నిల్వ = నిలుపుటకు  
తా. ఈశరీర మెవరిసొమ్ము, ఈద్రవ్యమెవరిది. పాణముపోకుండ నిలుపుట కెవరిసొమ్ము.

ఆ. పెట్టిపోయలేని వట్టినరులు భూమి

బుట్టనేమి వారు గిట్టనేమి

పుట్టలోనఁ జెదలు పుట్టవా గిట్టవా విశ్వ.

43

టీ. విశ్వ...కేమ, పెట్టిపోయలేని = దానము చేయని, వట్టినరులు = పయోజనము లేని మానవులు, పుట్టనేమి = పుట్టినకేమి, వారు, గిట్టనేమి = చచ్చినకేమి, పుట్టలోన = పుట్టయందు, చెదలు = చెదపురుగులు, పుట్టవా = పుట్టవా, గిట్టవా = చావవా.

తా. దానమునేయని వట్టినరులు పుట్టినకేమి, గిట్టినకేమి. పుట్ట లలోఁ జెదపురుగులు పుట్టటలేదా? చచ్చుటలేదా!

—\* అన్న దానము \*—

ఆ. అన్నిదానములను అన్నదానమెగొప్ప

కన్నతల్లికంటె ఘనము లేదు;

ఎన్నగురునికన్న నెక్కుడు లేదయా విశ్వ.

44

టీ. విశ్వ...కేమ అన్నిదానములను = అన్నిదానములలోను, అన్న దానమెగొప్ప = శ్రేష్ఠము, కన్నతల్లికంటె, ఘనములేదు = గొప్పదిలేదు, ఎన్న = ఎన్నగా, గురునికన్న = గురునికంటె, నెక్కువ లేదయా = ఎక్కువలేదు.

తా. అన్ని దానములలోను అన్నదానము శ్రేష్ఠము. కన్నతల్లి శంకెను. గురునికంటెను వెక్కువ యేమియు లేదు.

—: ఆ శ :—

ఆ. ఆశచేత మనుజు లాయువు గలనాళ్లు

తిరుగుచుందురు భ్రమ ద్రిప్పలేక

ముఱికి భాండమందు మునురు నీగలభంగి విశ్వ. 45

టీ. విశ్వ...వేమ ఆశచేత = ఆశవలన, మనుజులు = మనుష్యులు ఆయువె = ఆయుర్దాయము, కలనాళ్లు = ఉన్నంతవరకు, భంగి = కోరిక, త్రిప్పలేక = విడువలేక, ముఱికి = దుర్వాసన, భాండమందు, కుండ యందు, మునురు = కూడు, ఈగల, భంగి = వలెను, తిరుగుచుందురు.

తా. మానవులు భంగి త్రిప్పలేక ఆయువు యున్ననాళ్లు ముఱికి కుండలో మునురు ఈగలట్లు తిరుగుచుందురు.

ఆ. నీళ్ళలోని మీను నెఱిమాంసమాళించి

గాలమందు జిక్కు కరణి భువిని

ఆశ దగిలి నరుండు నాలాగె చెడిపోవు విశ్వ. 46

టీ. విశ్వ...వేమ. నీళ్ళలోని = నీటియందు, మీను = చేప, నెఱి మాంసమె, ఆళించి = కొరి గాలమందు = గాలమున, చిక్కుకరణి = చిక్కుకొను విధమున, భువి = భూమియందు, ఆశ = ఆశయందు, తగిలి, = తగుల్కొని, నరుడు, అలాగే = అట్లే, చెడిపోవు = నశించును.

తా. నీటియందు చేప మాంసమున కాళించి, గాలమునకు జిక్కుకొనునట్లు, మానవుఁడాశయందు దగుల్కొని చెడిపోవును.

ఆ. ఆశ పాపజాతి అన్నిటికంటెను

ఆశచేత యతులు మోసపోరె

చూచి విడచువారు శుద్ధాత్ములందైన విశ్వ. 47

టీ. విశ్వ...వేమ. ఆశ = ఆశ, పాపజాతి = పాపపుత్రులొనిది, అన్నిటికంటెను, ఆశచేత = ఆయాశచేత, యతులు = యోగులు, మోస

పోర = మోసపోలేదా, చూచి = చూచి, విడుచువారు = వదలువారు  
శుద్ధాత్ములు = మంచి మనస్సుగలవారు.

తా. అన్నిటియందును ఆశ మిరులపాపముగలది. దానిచేత యోగులు  
గూడ మోసపోయివారు. కావున దాని నెఱిగి విడుచువారు మంచివారు.

ఆ. ఆశకోసి జేసి యనలంబు చల్లార్చి

గోచి బిగియగట్టి గుట్టు దెలిసి

నిలిచినట్టివాడె నెఱయోగి యొదైన విశ్వ. 48

టీ. విశ్వ...వేమ, ఆశ=ఆశను, కోసి=జేసి...అనలంబు = అన్నిసే,  
(ఆశయను నన్నిసే,) చల్లార్చి = చల్లార్చి, గోచి, బిగియగట్టి = గట్టిగాగట్టు  
కొని, గుట్టు తెలిసి = ఈ జన్మముయొక్క రహస్యము నెఱిగి, నిలిచినట్టి  
వాడె=ఉన్నవాడే, ఎదైన = ఎక్కడనైన, నెఱయోగి = యతీశ్వరుడు.

తా. ఆశయను నన్ని చల్లార్చి గోచి బిగించి, మానవ రహస్య  
మును తెలిసికొనినవాడే యోగి.

ఆ. చచ్చిపడిన పశువు చర్మంబు కండలు

పట్టి పెఱికి తినును పరగ గ్రద్ద

గ్రద్దవంటివాడు గజపతి కాడొకో విశ్వ. 49

టీ. విశ్వ...వేమ, చచ్చిపడిన = చచ్చిపోయిన, పశువు = పశువు  
యొక్క, చర్మంబు = చర్మమును, కండలు, పట్టి పెఱికి = లాగి, తినును =  
భుజించును, పరగ = ఒప్పుగా గొద్ద; గొద్దవంటివాడు = ఆ గొద్దవంటి కాడు  
గజపతి = ధనమున్నవాడు, కాడొకో = కాదా

తా. ధనము కలిగి యానకలవాడు చచ్చిన పశువుల కండల పీడితను  
గొద్దవంటివాడు.

ఆ. క నకమృగము భువిని గద్దు లేదనకను

దరుణి విడచి చనియె దాశరథియు

దెలివి లేనివాడు దేవుడెట్లాయెరా విశ్వ. 50

టీ విశ్వ... వేమ, కనకమృగము = బంగారపు లేడి, భువిని = భూమిలో  
కర్ణ = కలదు, లేకు అనకము = ఆచరించుకొను, తరుణి = భార్యను,  
విడిచి = వదిలి, చుయి = వెళ్ళు గాతరథి = రాముడు, తేవిలేనివాడు =  
యోచన లేనివాడు కేవుడెట్లాయో = దైవమెట్లయ్యెను.

తా. బంగారపు లేడి ఉన్నదా లేదా యని ఆచరించుకొనడా  
రాముడు భార్యను విడిచి వెళ్ళును. ఇతడు వమెట్లయ్యెను ?

—: భో గ భా గ్య ము :—

ఆ. అలను బుగ్గపుట్టినప్పుడే క్షయమాను

గలను గాంచు లక్ష్మీ గనుటలేదు

ఇలను భోగ భాగ్య ముతీరుగాదొక విశ్వ.

51

టీ. విశ్వ... వేమ-అలను = అలయం, బుగ్గ = బుడగ, పుట్టి  
నప్పుడే = కలిగిన వెంటనే, క్షయమాను = నశించును, కలను = కలగా.  
గాంచు = చూచెడి లక్ష్మీ = సంపద, కనుటలేదు = అనుభవించుట  
లేదు. ఇలను = భూమిని, భోగభాగ్యము = భోగము, సుపద ఈతను  
కాదో = ఇటుకాదా.

తా భోగభాగ్యములు అలయము బుట్టినప్పుడే నశించు బుడగఅ  
వంటివి.

ఆ. కోతిని నరదెచ్చి కొత్త పట్టముగట్టి

కొండముచ్చు లెల్ల గొలిచినట్లు

నీతిహీనునొద్ద నిర్భాగ్యులుండుట విశ్వ.

52

టీ. విశ్వ... వేమ-కోతి = కోతిని, నర = ఒప్పుగా, దెచ్చి, కొత్త =  
నూతనమైన, పట్టముగట్టి = రాజ్యాభిషేకముజేసి, కొండముచ్చులు = కొండ  
ముచ్చులు, ఎల్ల = అన్నియు, గొలిచినట్లు = నేవించినట్లు నీతిహీనునొద్ద =  
జ్ఞానములేనివానియెద్ద, నిర్భాగ్యులు = నింభాగ్యులు. ఉండుట.

తా. జ్ఞానహీనుల యెద్ద నిర్భాగ్యులుండుట, కోతికి బట్టముగట్టి  
కొండముచ్చులు గొలిచినట్లు.

౪. కల్లలాడువాని గ్రామకర్తయెఱుంగు

సత్యమాడువాని స్వామియెఱుంగు

బెక్కతిండిపోతుఁ పెండ్లాము యెఱుంగురా విశ్వ

53

టీ. విశ్వ...నే. కల్లలాడువాని = అబద్ధము చెప్పవానిని, గ్రామకర్త = గ్రామాధికారి ఎఱుంగు = ఎఱుంగును, సత్యమాడువానిని = నిజముఁ బలుకువానిని, స్వామి = భగవంతుఁడు. ఎఱుంగును, బెక్క = అనేకములు, తిండిపోతు = తినువానిని, పెండ్లాము ఎఱుంగు = ఎఱుంగును.

తా. కల్లలాడువాని గ్రామాధికారి యెఱుంగును. నిజము బుట్టవానినిదెవ మెఱుంగును. తనతిండి భాగ్య ఎఱుంగును.

ఆ కల్ల నిజముకల్ల గరకతుఁడెఱుంగును

నీరు పల్ల మెఱుంగు నిజముగాను

దల్లి తానెఱుంగును దనయుని జన్మంబు విశ్వ.

54

టీ. విశ్వ...నేమ. కల్ల జములు = అబద్ధములు, నిజములు, ఎల్ల = అన్నియు, కరకతుఁడు = ఈశ్వరుఁడు, ఎఱుంగును నీరు = జలము, పల్ల మెఱుంగును = పల్లము నెఱుంగును, నిజముగాను. తల్లి, తాన్ = తాను, ఎఱుంగును, తనయుని = కుమారుని జన్మంబు = పుట్టుక.

తా. నిజానిజములు ఈశ్వరునికి దెలియును. నీరు పల్లము నెఱుంగును, తనకుమారుని పుట్టుక తెల్లకి దెలియును.

ఆ. మెలకొకతోడ మాసిన తలతోడ

ఒడలు ముటికితోడ నుండెనేని

అగ్ర కులజుడైన నట్టిట్లు పిల్వరు విశ్వ.

55

టీ. విశ్వ...నేమ, మెలకొకతోడ = శుభముగాని వస్త్రముతోడ, మాసినతలతోడ = మాసినశిరస్సతోడ, ఒడలు = శరీరము, ముటికితోడ, నుండెనేని = ఉన్నచో అగ్రకులజుడైన = ఎక్కువ కులములొబ్బినవాడైనను. అట్టిట్లు = ఎక్కువ గౌరవముగ, విజయము.

తా. మైలవస్త్రములతోడను, మాసినతలతోడను, ముటికియొడలు తోడను గమనించినచో ముచికులముగలవానివైనను గౌరవముగజూడదు.

ఆ. చెట్టుపాలు జనులు చేదందు రిలనోన

ఎనువగొడ్డు పాలదెంత హితవు

పదుగు రాదు మాట పాటింప నిజమయ్య విశ్వ. 56

టీ. విశ్వ...నేను, చెట్టు గలు = చెట్టుయొక్క పాలు, చేదు = చేదని అందురు. ఇ...న = భూమి ముందు, ఎనువగొడ్డు = కేదె, పాలు అదెంత = అదియేమి, హితవు = ఇవ్వము, పదుగురు = పదిమంది, ఆడుమాట పాటింప = పాటి చేయుట, నిజమయ్య = నిజమాయ.

తా. చెట్టుపాలు చేదందురు. కేదెపాలు తీపియందురు, పదిమంది మాటయే పాటి నేయుట నేలు.

ఆ. ఉప్పులేనికూర యూనంబు రుచులకు,

బప్పులేనితిండి ఫలములేదు,

అప్పులేనివాడె యధికసంపన్నుడు విశ్వ. 57

టీ. విశ్వ...నేను ఉప్పులేని, కూర. యూనంబు = హీనము రుచులకు, పప్పులేనితిండి ఫలములేదు = సార్థకములేదు, అప్పులేనివాడె, అధిక సంపన్నుడు = ఎక్కువభాగకాల్.

తా. ఉప్పులేనికూర పప్పులేని భోజనము సార్థకములేక హీనము అప్పు లేనివాడే అందఁటికన్నను బాగ్యశాలి.

ఆ. పట్టుపట్ట రాదు పట్టివిడువరాదు

పట్టెనేని బిగియఁ బట్టవలయు

బట్టువిడుటకన్నఁ బరగఁ జచ్చుట మేలు విశ్వ. 58

టీ. విశ్వ...నేను, పట్టు = పట్టెనను పని జేయవలయునను దీక్ష, పట్టరాదు = వహించరాదు. పట్టి = అట్టిదీక్షను వహించి, విడువరాదు = వదలరాదు పట్టెనేని = వహించినచో బిగియ = గట్టిగా, పట్టవలయును = వహింపవలయును, పట్టి = వహించి, విడుటకన్న = విడుచుటకన్న, పరగ = తిప్పుగా చచ్చుట, మేలు = మంచిది.



తా. ఏయైన కార్యము చేయవలసి వచ్చినప్పుడునుండు పట్టుదల కహింసరాదు. హింసచిన పిదప వదలరాదు. వీక్షవహించి వదులుట కన్న చచ్చుట మంచిది.

ఆ. అనఁగ ననఁగ రాగ మతిశయిల్లుచు నుండు  
దినఁగ దినఁగ వేము దీపి గలుగు

సాధనమునఁ బనులు సమకూరు ధరలోన విశ్వ. 59

టీ. విశ్వ...వేమ - అనఁగనఁగ = అనఁగా అనఁగా, రాగము అతిశయిల్లుచుండు = వృద్ధిబొందుచుండు, తినఁగ తినఁగ = తినఁగా తినఁగా, వేము = వేప కీపు = తియ్యదనము. కలుగును సాధనమున = తోయత్నమున, పనులు = కార్యములు ధరలోన = భూమిలోన సమకూరు = కొనసాగును.

తా. అనఁగా అనఁగా రాగము బయలుదేరును. తినఁగా తినఁగా తేవతియ్యగానుండను. ఏకాగ్యపైనను ప్రియత్నమువీడ గొనసాగును.

ఆ. తప్పలెన్నవారు తండోప తండంబు

లుజరులకెల్ల నుండఁదప్ప

తప్పలెన్నవారు తమ తప్ప లెఱుంగరు విశ్వ. 60

టీ. విశ్వ...వేమ. తప్పలు = దోషములు ఎన్నవారు = లెక్క పెట్టువారు, తండోప తండంబులు = అశేకమంది, ఉన్వ = భూమిని జనులకెల్ల = అందఁకి. ఉండున్ = ఉండును. తప్పు = తప్పులు ఎన్నవారు = లెక్క పెట్టువారు, తమ తప్పలెఱుంగరు.

తా. తప్పలెన్ననా రివేకులుందరు. ప్రతివానికి దప్పందును, ఇతరుల తప్పలెన్ననారు తమతప్పలెఱుగరు.

ఆ. తనకుఁగల్గు పెక్కతప్పలునుండఁగా

ఓగునేరములెంచు నొరులఁగాంచి

చక్కిలంబుఁగాంచి జఠికి నగిసట్లు విశ్వ.

టీ. విశ్వ...వేచు తనకు=తనకు క్తి = ఉన్న, పెక్కు = ఎక్కువ, తప్పులు ఉండగా=కలుగగా, ప్రిగు=చెప్పవాడు, నేరము = దోషము, ఎంచు = తెక్క పెట్టును, ఒరుల = ఇతరుల, కాంచి = చూచి, చక్కిలంబుకా = చక్కిలంబును, కాచి = చూచి, జంతిక సగినట్లు = నవ్విపట్టు.

తా. చెడ్డగాను తనదగ్గఱ పెక్కుతప్పులు దేగా, చక్కిలమును గాంచి జంతిక నవ్విపట్టు, ఒరులతప్పుల నెంచును.

ఆ. ఇనుము విటిగె నేని యినుమాలు ముమ్మాలు  
కాచి యతుక వచ్చుఁ గ్రమముగాను  
మనసు విటిగె నేని మటి చేర్చరాదయా విశ్వ. 62

టీ. విశ్వ...వేచు-ఇనుము = ఇనుము. విటిగె నేని = విటిగినచో, ఇనుమాలు = రెండు సార్లు ముమ్మారు = మూడుసార్లు, కాచి, అతుక వచ్చు = అతికించవచ్చు క్రమముగాను, మనస్సు = చిత్తము, విటిగె నేని=విటిగినచో మటిచేర్చరాదయా = కుదురపఱచజాలము.

తా. ఇనుము విరిగినచో, రెండుమూడుసార్లు కాచి అతికించవచ్చును గాని మనస్సు విటిగినచో మఱి కుదురుపఱచజాలము.

ఆ. ఒకనిఁ జెటిచెదమని యుల్లమందెత్తును  
తమదు చేటెలుగగు ధరను నరులు  
తమ్ము జెటుచువాఁడు దైవంబు గాఁడాకో విశ్వ. 63

టీ. విశ్వ...వేచు. ఒకఁకా = ఒకని, చెటిచెదమని = చెఱచుటకు, ఉల్లమందు = మనస్సునా, ఎంతురు = తలఁతురు, తమకు = తమ యొక్క, మనుష్యులు తమ్ము జెటుచువాఁడు దైవంబు = దేవుఁడు, గాఁడాకో = కాదా?

తా. కొందఱు ఇతరులను చెరుచుటకు దలంతురుగాని తమ్ము చెరుచువాఁడు దైవమున్నాదని యెరుగరు.

ఆ. చంపదగినయట్టి శత్రువు తనచేతఁ

జిక్కినేని కీడు నేయరాదు

పాసంగ మేలు చేసి పొమ్మనుటచాలు విశ్వ.

టీ. విశ్వ...వేమ. : ౦౪ = చ-పుటకు, తగినద  
శత్రువు=నిదాది. తనచేత = తనచేతికి చిక్కినేని =  
కీడు=అపాయము నేయరాదు పాసంగ = విప్పుగా, మేలుచే  
చేసి, పొమ్మనుటే=విశ్వమనుటయే చాలు

తా. చంపదగిన శత్రువు తనకుఁ జిక్కినను కీడు న  
చేసి పొమ్మనుట మంచి.

ఆ. మాటలాడనేర్చి మనసు రాజిలఁజేసి

పరగఁ బ్రయముచెప్పి బడలకున్న

నొకరి చేతి సొమ్ము లూరక వచ్చునా విశ్వ.

టీ. విశ్వ...వేమ, మాటలు = పలుకులు, ఆడ = పలు  
కొని, మనస్సు = చిత్తము రాజిలఁ = రంజిల్లఁజేసి పరగ = విప్పుగా  
ము = హితము, చెప్పి, బడలకున్న. ఒకరిచేతిసొమ్ములు = ఇం  
కున్న సొమ్ములు, ఊరక వచ్చునా?

తా. ఒకరిదగ్గరనున్న సొమ్ము ఇంకొకరిదగ్గరకు వచ్చు  
మనస్సు రంజింఁజేసిగాని పూరకరాదు.

ఆ. కానివానిచేతఁ గానువీసం బిచ్చి

వెంటఁ దిరుగువాఁడె వెట్టివాఁడు

పిల్లితిన్న కొడి పిలిచిన పలుకునా విశ్వ.

టీ. విశ్వ...వేమ కానివానిచేత = హియని చేతికి, కాన  
ఇచ్చి=ఇచ్చి, వెంట = (వాని) వెంట, తిరుగువాఁడు, వె  
టవివేకి, పిల్లి తిన్న కొడి పిలిచిన, పలుకునా = మాట్లాడు

తా. హియని చేతిలో డబ్బు పెట్టి వానివెంటఁ దిరుగు  
వెట్టివాఁడు. పిల్లిచే తినబడిన కొడి పలుకునా?

ఆ. వానకురియకున్న వచ్చును త్తాయంబు

వాన గురిసెనేని వఱద పాటు

వఱద కలుపు రెండు వసుతో నెఱుగుడి విశ్వ. 67

టీ. విశ్వ...వేమ. వానకురియ కున్న = వాన కురియకున్నచో, వచ్చును = వచ్చును, త్తాయంబు = కలుపు వానగురిసెనేని = వానగురిసెనచో, వరదపాటు = వరద కలుగును. వరద, కలుపు రెండును, వరుసతో నెఱుగుడి = వచ్చునని ఎఱుగుదు.

తా. వర్షము లేకున్న కలుపు, వర్షమున్నచో వరద, రెండును వచ్చునని తెలియును.

ఆ. పుట్టిన జరులెల్ల భూమిలోనుండినఁ

బట్టునా జగంబు పట్టదెప్పుడు

యముని లెక్క రీతి నరుగుచునుందురు విశ్వ. 68

టీ. విశ్వ...వేమ-పుట్టి జరులెల్ల = పుట్టినవారందఱు, భూమిలో = భూమిపైన, ఉండినన్ = ఉన్నచో, పట్టునా, జగంబు = లోకము, పట్టడ, విప్పుడు. యముని = యమధర్మరాజుయొక్క, లెక్కరీతి = లెక్కప్రకారము. అరుగుచు నరు = చనిపోవుచుందురు.

తా. పుట్టిన వారెల్ల భూమియందున్నచో లోకము పట్టదు. యముని లెక్కప్రకారము అందఱుపోవుచుందురు.

ఆ. వానరాకడయును బ్రాణంబు పోకడ

కానబడ దదెంత ఘనునికైన

గానబడినమీఁదఁ గలియెట్లు నడచురా విశ్వ. 69

టీ. విశ్వ...వేమ, వానరాకడయును = వర్షము వచ్చుటయును. ప్రాణంబుపోకడ = ప్రాణము పోవుటయును, కానబడదు = కనుపించదు ఎంత = ఎట్టి, ఘనునికైన = గొప్పవానికైన కానబడినమీఁద = కనిపించినవిధప, కలి = కలియుగము. ఎట్లు = వివిధమున, నడచురా = నడచును.

తా. వానవచ్చుటయు పోషము, పోవుటయు ఎంతఘనునికైగా తెలియదు. అది తెలిసిన కలికాలము ఎట్లు నడచును.

ఆ. చిప్పబడ్డ స్వాతిచినుకు ముత్యంబాయె

నీటబడ్డ చినుకు నీటఁ గలిసెఁ

బ్రాప్తిగల్గుచోట ఫలమేల తప్పురా విశ్వ.

70

టీ. విశ్వ...వేమ, చిప్పబడ్డ=చిప్పయందుపడిన, స్వాతిచినుకు = స్వాతి వానచినుకు ముత్యంబాయె (ముత్యంబు + ఆయె) = ముత్యంబు య్యెను; నీటఁబడ్డ = నీటియందుపడిన, చినుకు, నీటఁగలిసె = నీటిలోఁ గలిసెను; పాప్తి = కార్యమగుట, కల్గుచోట = అయ్యేస్థలమున, ఫలమేల = ఫలమెందుకు, తప్పురా = తప్పును.

తా. స్వాతి వానచినుకు చిప్పయందుఁ బడినచో ముత్యమగును నీటబడినఁ గలసిపోవును. పాప్తియున్నచో ఫలమేల వప్పును.

ఆ. ఎన్నిచోట్లు తిరిగి యేపాట్లు పడినను

అంటనియ్యక శని వెంటఁదిరుగు

భూమి కొత్తలైన భుక్తులు కొత్తలా విశ్వ.

71

టీ. విశ్వ...వేమ ఎన్నిచోట్లు = ఎన్నిస్థలములు, తిరిగి = పంచరించి, ఏపాట్లుపడినను = ఎట్టికష్టములపడినను, అంటనియ్యక = పాంశ నియ్యక, శని, వెంట = వెంటనే, తిరుగును, భూమి = భూమి, కొత్తలైన = కొత్తయైన భుక్తులు = తినుటలు, కొత్తలా.

తా. ఏస్థలములు తిరిగినను, ఏకష్టములపడినను ఏమియుఁ బాంశ నీయక శనివెన్నంటుచునేయుండును భూమికొత్తయైన భుక్తికొత్తదా.

ఆ. అనువుగానిచోట నధికులమనరాదు

కొంచెమైన నదియు గొడువకాదు

కొండయద్దమందు గొంచును యుండదా విశ్వ.

72

టీ. విశ్వ...వేమ-అనువుగానిచోట = వీలులేని ప్రదేశమున, అధికులము = గొప్పవాటిమని, అనరాదు = వలకరాదు, కొంచమైన, అదియు

అది, కొడువగాను = కొఱతగాను, కొండ, అద్దమందు = అద్దములోన  
కొంచెమై యుండదా = కొంచెముగా నుండదా.

తా. వీలుగాని స్థలమున నున మధిమలమని చెప్పుకొనరాదు.  
కొంచెమువారమన్నను కొఱతలేదు. అద్దమందు కొండ చిన్నదిగ గను  
పించదా.

ఆ. ఇమ్ముదప్పువేళ నెమ్మె లెన్నియు మాని  
కాలమొక్కరీతి కడపవలయు

విజయుఁ డిమ్ము దప్పి విరటుని కొల్వఁడా విశ్వ. 73

టీ. విశ్వ...వేళ, ఇమ్ము = స్థానము, తప్పువేళ = తప్పుసమయమున,  
ఎమ్మెలు = విషయములు, అన్నియు, మాని = విడిచి కాలము, ఓక్కరీతి =  
ఒకరీతిగా, గడపవలయు = పుచ్చవలయును, విజయుఁడు = అర్జునుఁడు  
ఇమ్ము = స్థానము తప్పి = విడిచి, విరటుని = విరటరాజును, కొల్వఁడా =  
తేలిపఁడా.

తా. స్థానముతప్పినపుడు విషయములన్నియు విడచి కాలమును  
గడపవలయును. అర్జునుఁడు విరటుని కొలువలేదా.

ఆ. కర్మమధికమయిన గడచిపోవగరాదు

ధర్మరాజు దెచ్చి తగనిచోట

గంకుభట్టుఁ జేసెఁ గటకటా దైవంబు విశ్వ. 74

టీ. విశ్వ...జేమ-కర్మము = తానుచేసినకర్మము. అధికమయిన =  
ఎక్కువయినచో, గడచిపోవగరాదు = దాటవలసినదేదు, ధర్మరాజు =  
ధర్మరాజును, దెచ్చి, తగనిచోట = యశఁమండదగని స్థలమున, గంకు  
భట్టు = గంకుభట్టుగా, దైవంబు = దేవుఁడు, గటకటా = అయ్యయ్యా  
జేసెన్ = జేసెను.

తా. కర్మమును నెవ్వరు గడుపజాలదు. అంతటివాఁడైన ధర్మ  
రాజును దైవము గంకుభట్టుగఁజేసి విరటుని గొలిపించినాడు.

ఆ. లక్ష్మీయేలినట్టి లంకాధిపతిపురి

పిల్లకోతి పాఞ్జు కొల్లపెట్టె

జేటుకాలమయినఁ జెఱుప నల్పులెజాలు విశ్వ. 75

టీ. విశ్వ...వేమ, లక్ష్మీ లక్ష్మీదేవి, ఏలినట్టి = పరిపాలించిన. లంకాధిపతిపురి = రావణుని పురమగు లంక. పిల్లకోతిపాఞ్జు = చిన్న కోతులగుంపు, కొల్ల పెట్టె = దోచెను జేటుకాలమున = వినాశమగుకాలము వచ్చినచో, చెఱుప = చెఱుచుటకు. అల్పుడే = చిన్నవాడే. చాలు,

తా. లక్ష్మీయేలిన లంకను పిల్లకోతులగుంపు కొల్లగొట్టెను. కాలము సమాపించినచో ఎంత బలవంతులైనను పంచుటకు అల్పుడే చాలును.

ఆ. చిక్కియున్న వేళ సింహంబునైనను

బక్కకుక్కకఱచి బాధచేయు

బలిమిలేనివేళఁ బంతలు చెల్లదు విశ్వ 76

టీ. విశ్వ...వేమ, చిక్కియున్న వేళ = బలము, తగ్గియున్న సమయమున, సింహంబునైనను = సింహమునై, బక్క, కుక్కకఱచి, బాధచేయు = కఠిగించును, బలిమి = బలము లేనప్పుడు పంతము చెల్లదు = సాగదు.

తా. బలము లేనప్పుడు సింహమునైనను బక్కకుక్క కఱచి బాధకఠిగించును. బలము లేనప్పుడు పంతము చెల్లదు.

ఆ. మొదటనాశబెట్టి తుదలేదు పొమ్మను

పరమలోభులైన పాపులకును

నుసురు తప్పకంటు నుండేలు దెబ్బగా విశ్వ. 77

టీ. విశ్వ...వేమ, మొదట = తొలుత, ఆశబెట్టి = ఆశకఠిగించి తుడిచినరక, లేదుపొమ్మను = పొమ్మును, పరమలోభులైన = మిక్కిలి లోభులైన. పాపులకును = పాపాత్ములకును, ఉసురు = ఉసురు, తప్పక = తప్పకుండ, ఉండేలు దెబ్బగా = ఉండేలు దెబ్బవిధమున, అంటు = అంటును.

తా. మొదట నాన పెట్టి 3 రువాత లేదు పాము అను లోభులకు నురుగు ఉండేలు ద్వేషగా తగిలీరును.

ఆ. ఇచ్చువానియొద్ద నీయనివాడున్నఁ

జచ్చుగాని యీవి సాగనీడు

కల్పతరువుక్రింద గచ్చ పొదున్నట్లు విశ్వ.

78

టీ. విశ్వ...వేమ. ఇచ్చువానియొద్ద = దానము చేయువానియొద్ద, ఈయనివాడు = యీభి, ఉచ్చ = ఉండేన, చచ్చుగాని = చచ్చుగాని తావి=ఇచ్చుట, సాగనీడు=చేయనీయదు. కల్పతరువుక్రింద=కల్పస్పృక్షము క్రింద, గచ్చపొద ఊన్నట్లు

తా. కల్పవృక్షము క్రింద గచ్చపొద యన్నట్లు భర్తవంతుని దగ్గఱ యీభి యున్నచోధర్మము చేయనీయదు.

ఆ. అరయ నాస్తియనక యడ్డుమాటాడక

తట్టుపడక మదిని దన్నుకోక

తనది కాదనుకొని తాబెట్టునదె పెట్టు విశ్వ.

79

టీ. విశ్వ...వేమ. అరయ = అరియఁగా, నాస్తియనక = లేదనక, ఆడ్డుమాటాడక = ఆడ్డు చెప్పక, తట్టుపడక = తొటు పాటుపడక, మదిని = మనస్సులో, తన్నుకోక, తనది కాదనుకొని = కాదనియించి, తానె= తాను, పెట్టునదె = ఇచ్చినదె, పెట్టు = తావి.

తా. లేదనకుండు, తొట్టుపాటుపడక, మనస్సులో తన్నుకోక తనది కాదనుకొని, పెట్టిన పెట్టే పెట్టు.

ఆ. ధనము కూడఁబెట్టి దానంబుచేయక

తాను దినకలెస్స దాచుగాక

తేనెటీగకూర్చి తెఱువరికియ్యరా విశ్వ.

80

టీ. విశ్వ...వేమ. ధనము = దానము. కూడఁబెట్టి=జాగ్రత్తకని దానంబుచేయని = దానముచేయక, తాను, దినక = దినకుండ, లెస్స =



ఎక్కువగా, దాచుగాక = దాచుగాని, తేనెటిగ, కూర్చి = దాచి, తెలు  
వరికి = బాటసారికి ఇయ్యదా.

తా. లోభి ధనముగూడఁజెట్టి దానము నేయక. తాను దివక  
దాచును. అయ్యది తేనెటిగ తేనెనుజేర్చి తెలువరికిచ్చినట్లుగును.

ఆ. కొంకణంబు పోవ గుక్క సింహముకాదు

కాశికరుగ బంది గజముకాదు

కేలుజాతివాఁడు విప్రుండు కాలేడు విశ్వ.

81

టి. విశ్వ... కేమ-కొంకణంబు = కొంకణంబునను, పోవన్ =  
పోయిన, గుక్క, సింహముకాదు = మృగ రాజుకాదు, కాశికి = కాశి,  
అరుగన్ = అరిగిన, పంది, గజము = ఏనుఁగు, కామ, వేలుజాతివాఁడు =  
ఇతరకులమువాఁడు, విప్రుండు = బ్రాహ్మణుఁడు, కాలేడు = కానేరఁడు.

తా. కొంకణమునను పోయిన గుక్క సింహము గాలేనట్లును,  
కాశికిపోయినను పంది ఏనుఁగు కానట్లును. ఇతరకులమువాఁడు బ్రాహ్మ  
ణుఁడు కానేరఁడు.

ఆ. తవిటి కరయఁబోవ దండులంబుల గంప

శ్వానమాకృమించు సామ్యముగను

వైశ్యవరుని సొమ్ము వసుధసీమల కబ్బు విశ్వ.

82

టి. విశ్వ... కేమ-తవిటికి = తవుడును. అరయ = చూచుటను,  
పోవ = పోవఁగా, తండులంబులగంప = చిత్తపుగంప శ్వానము = గుక్క,  
అకృమించు = వశముజేసికొను, సామ్యముగా = విధముగా, వైశ్యవరుని  
సొమ్ము = కోమటిధనము. వసుధ = భూమియందు, సీమలకు = హీనులకు  
అబ్బు = లభించును.

తా. తవిటిబోవ చిత్తపుతట్ట శ్వాన మాకృమించినట్లు కోమటి  
సొమ్ము సీమలకు లభించును.

ఆ. దాతకానివాని దఱుచుగా వేడిన

వాడు దాతయానె వసుధలోన

ఆవురు దర్భయానె యభిలోముంచిన విశ్వ.

83

టీ. విశ్వ...శమ; దాతకానివాని = దానము చేయనివానిని, పఱుచుగా = అప్పుడప్పుడు, వేడిన = వేడికొన్నచో, వాడు = ఆతడు, దాతయానె = దాతయగునా, వసుధలోన, ఆవురు = ఆవురుగడ్డి భిలో = సముద్రములో, ముంచిన = ముంచినను. దర్భయానె = దర్భయగునా.

తా. దాతకానివానిని తరుచు అడిగినను దాతకాదు. ఆవురుగడ్డి సముద్రములో ముంచిన మాత్రమున దర్భయగునా.

ఆ. పఱగ తాతిగుండు పగులగొట్టగవచ్చు

కొండలన్ని బిండి గొట్టవచ్చు

కఠినచిత్తు మనసు కరిగింపగారాదు విశ్వ.

టీ. విశ్వ...శమ పఱగ = ఒప్పుగా తాతిగుండు = తాతిగుండును, పగులగొట్టగవచ్చు = పగులుగొట్టగవచ్చును, కొండలన్ని = కొండలన్నిటిని, బిండిగొట్టవచ్చు = బిండిగా చేయవచ్చును, కఠినచిత్తుమనసు = కఠినచిత్తు మనస్సు కరిగింపగారాదు = కరిగి పోవలము.

తా. తాతిగుండును పగులగొట్టవచ్చును, కొండలను పిండిచేయవచ్చును : తమని మనస్సుమాత్రము కరిగింపబడదు.

ఆ. వంపుకట్టకాల్చి వంపు తీర్చగవచ్చు

కొండలన్ని బిండి గొట్టవచ్చు

కఠినచిత్తు మనసు కరిగింపగారాదు విశ్వ.

84

టీ. విశ్వ...శమ, వంపుకట్ట = వంకరగానున్న కట్టను, కాల్చి వంపు = వంకర, తీర్చవచ్చును = పొగొట్టవచ్చును, కొండలన్ని బిండిగొట్టవచ్చు, కఠినచిత్తుమనసు కరిగింపగారాదు.

తా. కాల్చి కట్టుకున్న వంకర తీర్చవచ్చును. కొండలను పిండి చేయవచ్చును. కాచి, కఠినని మనస్సు కఠినింపలేము.

ఆ. విత్తముగలవాని వీపు పుండైనను

వసుధలోనఁ జాల వార్త కెక్కు

బేదవానియింటఁ బెండైన నెఱుంగరు విశ్వ.

86

టీ. విశ్వ...వేమ, విత్తముగలవాని = భనవంతుని, వీపు = వీపుపైన, పుండైన = కురుపులేచినచో, వసుధలోన = భూమిలోన, చాల = ఎక్కువగా, వార్త = వార్తకు. ఎక్కు = బయలుదేరును, బేదవాని యింట = కవనియింట. పెండైన = పెళ్ళియైన, యెరుగరు.

తా. గొప్పవాని వీపుమీఁద కరువు లేచినచో యావార్త జగమెల్ల చాగును. బేదవానియింట పెళ్ళియైనను ఎవ్వరు చెప్పుకొనరు.

ఆ. ఆపదగల వేళ నరసి బంధులఁజూడు

భయమువేళజూడు బంటుతనము

పేదవేళజూడు పెండ్లాము గుణమును విశ్వ.

87

టీ. విశ్వ...వేమ, ఆపదగలవేళ = ఆపదవచ్చినవేళ, అరసి, బంధువుల = బంధువుల, చూడు = చూడుము, భయమువేళ = భయపడినప్పుడు చూడు = చూడుము, బంటుతనము పేదవేళ = దరిద్రమువచ్చినప్పుడు, చూడు, పెండ్లాము గుణము = భార్యగుణము.

తా. ఆపదవేళ బంధువులను జూడుము, భయపడినప్పుడు, బంటుతనము చూడుము దరిద్రము వచ్చినపుడు భార్యగుణము చూడుము.

ఆ. ఆలిమాటలువిని యన్నదమ్ములఁబాసి

వేతపోవువాఁడు వెట్టివాఁడు

కుక్కతోఁకబట్టి గోదానిరీదునా విశ్వ.

88

టీ. విశ్వ...వేమ, ఆలిమాటలు = భార్యమాటలు, విని = ఆలకించి, యన్నదమ్ములు = అన్నదమ్ములను. పాసి = విడిచి, వేత = వేతం, పోవు.

వాడు = అరుగువాడు, వెట్టివాడు = విశేషి, కక్కతోడ = కక్కతోడ, పట్టి = పట్టుకొని, గోదావరి = గోదావరి, ఈమహా?

తా. భార్యగూటలు విని శోభోవువాడు వెట్టివాడు, కక్కతోడ పట్టుకొని గోదావరి ఈడునా.

ఆ. మగని కాలమందు మగున కప్పించిన  
సుతుల కాలమందు సుఖమునందు  
కలిమి లేమి రెండు గల వెంతవారికి విశ్వ.

89

టీ. విశ్వ...వేమ, మగనికాలము = భర్తయ న్నప్పుడు, మగువ = ఆడది, కప్పించిన = కప్పపడిన, సుతుల కాలము = కొడుకుల కాలములో, సుఖమునందు = సౌఖ్యము బొందును, కలిమి = సపద, లేమి = జరిదోమ, రెండు, కలవు = ఉన్నవి. వెంతవారికి = ఎట్టివారికైనను.

తా. స్త్రీ మగనికాలములో కప్పపడినచో, సుతుల కాలమున సౌఖ్యముల బొందును. కలిమిలేము ఎట్టివారికైననున్నవి.

ఆ. చెప్పలోనితాయి చెవిలోని జోటీగ  
కంటిలోని నలుసు కాలిముల్లు  
ఇంటిలోనిపోరు యింతంతగాదయా విశ్వ.

90

టీ. విశ్వ...వేమ, చెప్పలోనితాయి = చెప్పలోపల నుండు తాయి, చెవిలోని జోటీగ = చెవియందు జేరు తగ, కంటిలోని నలుసు = కంటిలోబడు నలుసు. కాలిముల్లు = కానందుముల్లు. ఇంటిలోని పోరు = ఇంటిలో గలహము, ఇంతంత గాదయా = ఇంతంతమునని చెప్పలేము.

తా. చెప్పలోనితాయ, చెవిలోతగ, కంటిలో నలుసు కాలిలోముల్లు ఇంటిలో కలహము కడు బాధ కలిగిండును.

క. తల్లితండ్రిలవయి దయలేని పుత్రుండు  
పుట్టినేమి వాడు గిట్టినేమి  
యింటబుట్టి పెరిగి యిల్లాలి బంటురా విశ్వ.

91

టీ. విశ్వ...వేమ తల్లిదండ్రుల పయి = తల్లిదండ్రుల మీద, దయలేని పురుంకు = దయలేని కొడుకు. పుట్టిననీమి = పుట్టిననీమి, గిట్టిననీమి = చచ్చిన నీమి యిటు = ఇటియ న, పుట్టి వెట్టి = పెద్దవాడై, ఇల్లారీబంటురా = భార్యకు బంటు.

తా. తల్లిదండ్రుల పయిన దయలేని కొడుకు బుట్టిననీమి! చచ్చిన నీమి! వాడు భార్యకు బంటు.

ఆ. తనకులేనివాడు దైవము దూఱును

దనకుఁగలెనేని దైవమేల

దనకుఁ దైవమునకు దగులాట మెట్టిదో విశ్వ. 92

టీ. విశ్వ...వేమ, తనకు = తనకు లేనివాడు = ఏమియునులేని దినము, దైవము = దైవమును, దూఱును = తిట్టును, తనకుఁగలెనేని = ఉన్నచో, దైవమేల = దేవుడేల, తనకు, దైవమునకు = దైవమునకును దగులాట మెట్టిదో = సంబంధమేమో.

తా. తనకులే పును దేవుడూఱును ఉన్నప్పుడు దైవమేల. దైవము నకు నరనికి సంబంధమేమిటికి.

ఆ. మాటలాడుటొకటి మనస్సులో నొక్కటి

ఒడలిగుణమువేటె యోజవేటె

ఎట్టుగల్గు ముక్తియీలాగు తానుంక విశ్వ. 93

టీ. విశ్వ...వేమ, మాటలాడు టొకటి = పలుకు టొకవిధము, మనస్సులో నొకటి = మనస్సులో మఱియొకవిధము, ఒడలిగుణము = శరీరగుణము వేటె = మఱియొకతీరు, యోజవేటె = ఆలోచనవేటె ఎట్టు = ఏతీరున, కల్గు = కలుగును. ముక్తి = మోక్షము, ఈలాగు = యితీరున, తానుండు = తానుండగా,

తా. మాటయొకటి, మనస్సులో, గుణముకటి, యోచన యొకొకటిగా నుండుననికీ ముక్తియొట్టుకలుగును ?

ఆ. అంతరంగమందు నపరాధములుచేసి

మంచివాని పలెనె మనుజుడుండు,

ఇతరులెఱుంగకున్న నీశ్వరుడెఱుంగఁడా విశ్వ.

94

టీ. విశ్వ...వేళు, అంతరంగమును = మనస్సునందు, అపరాధములు = దోషములు, చేసి = కావించి, మంచివాని పలెనే = మంచివానినితీసి, మనుజుడందు = మనస్సునందును, ఇతరులు, ఎఱుంగకున్న = తెలిసికొనకున్న, ఈశ్వరుడు, ఎఱుంగఁడా ?

తా. మనస్సులో అపరాధములుచేసి, మంచివానిపలెనే మనుజుండు కానుపించినను వానిని ఈశ్వరుడెఱుంగును.

ఆ. మ్రుచ్చుగడికిబోయి ముడి విప్పునేగాని

పొంగ న్నామిజూచి మొక్కడతఁడు

కుక్కయిల్లుసొచ్చి కుండలు వెదుకదా విశ్వ

95

టీ. విశ్వ...వేళు- మ్రుచ్చు = దొంగ, గడికి = దేవాలయమునకు, పోయి = పోయి, మడిపెప్పునేగాని = ఎవరికొంగునైన నున్న ధనము విప్పునేగాని, పొంగన్ = 2ప్పగా, న్నామి = కవుని, చూచి, మొక్కడు అతఁడు, కుక్క- ఇల్లుసొచ్చి = ఇంటిలోఁబ్రవేశించి, కుండలువెదుకదా = అన్నపుకుండ వెదకును.

తా. దొంగ దేవాలయమునకుఁ బోయినను మూటలు విప్పుటకే చూచునుగాని, కవునకు మొక్కడు. ఇల్లుబొచ్చిన కుక్క, కూటి కుండల వెదుకదా.

ఆ. వేషభాషలెఱిగి కాషాయవస్త్రముల్

కట్టగానె ముక్తి కలుగఁబోదు

తలలు బోడులైన తలపులు బోడలా విశ్వ.

96

టీ. విశ్వ...వేళు - వేషభాషలు = వేషము భాషలు. ఎఱిగి = గ్రహించి, కాషాయవస్త్రముల్ = కషిగుడ్డు. కట్టగానే = ధరించినంతనే,

ముక్తి = మోక్షము, కలుగఁబోదు = కలుగదు, తలలు = శిరములు,  
బోదులైన, తలంపులు = ఊహలు, బోదులా.

తా. కాషాయవస్త్రములు ధరించినంతనే ముక్తిరాదు. తలనోడి  
యైన తలంపులు బోడియనా ?

అ. ఓగునోగు మెచ్చు నొనరంగ నజ్ఞాని

భావమిచ్చి మెచ్చు బరములుబ్బ

పంది బురద మెచ్చుబన్నీరు మెచ్చునా విశ్వ. 97

టీ. విశ్వ... వేమ-ఓగున్ = పరికియైనవానిని, ఓగు = పరికియాన  
వాఁడు (యాథుఁడు) మెచ్చున్ = మెచ్చుకొనును, ఒనరంగన్ = తగు  
నట్లుగా, పరములుబ్బ = మిగుల లోభియగువాఁడు, అజ్ఞాన్ = అజ్ఞానములేర్చి,  
వానిని భావమిచ్చి = హృదయమిచ్చి (మనస్సు) మెచ్చున్ = మెచ్చుకొను  
పంది = వరాహము, బురదన్ = బాడి. మెచ్చు = మెచ్చుకొనును,  
కాని, పన్నీరున్ = పన్నీటిని, మెచ్చునా = మెచ్చుకొనునా ? (మెచ్చు  
కొనఁదనుట.)

తా. పందిచెడలను యాథుఁడు తేసికొననట్లు, అట్లుఁడు పండి  
తుల నెఱుంగజాలడు.

అ. గాజుకుప్పెలోనఁ గడగుచు దీపంబు

దెట్టులుండుజ్ఞాన మట్టులుండుఁ

దెలిసినట్టివారి దేహంబులందును విశ్వ. 98

టీ. వేమ... వేమ, గాజు కుప్పెలోనన్ = గాజు బుడ్డియందు  
దీపంబు + అది = అ దీపము, గడగుచున్ = ప్రకాశించుచు, ఎట్టుండున్ =  
ఏవిధముగా బ్రకాశించుచుండునో, అట్లు = ఆవిధమున, జ్ఞానము =  
తెలివి, తెలిసినట్టివారి = జ్ఞానవంతులయొక్క, దేహంబులందును = శరీర  
ములయందును, ఉండున్ = ఉండును.

గాజుబుడ్డియ దలి దీప మేవిధముగాఁ జరింపక ప్రకాశించు  
తుండునో ఆవిధముగానే జ్ఞానముల మనస్సు చలనము లేక యుండును.

అ. ఉప్పుకప్పురంబు నొక్క పోలికనుండుఁ

జూడఁ జూడ రుచులఁ జూడవేఱు

పురుషులందుఁ బుణ్య పురుషులు వేఱయూ విశ్వ. 99

టీ విశ్వ...వేమ, చూడన్ + చూడన్ = బాగుగజూచినయెడల  
ఉప్పు = అవణము, కప్పురంబు = కర్పూరమును, ఒక్కపోకన్ = ఒక్కరీ,  
గానే, ఉండును = ఉండును [అనగా కనబడునట్లు] రుచులజూడల  
తవుల విధము, వేరు = వకటిగాదు. పురుషులందున్ = మనుషులలో,  
పుణ్యపురుషులు = పుణ్యశ్రీలు, వేయూ = వక్కరిధముగా నుండను.

తా. చూపులకు ఉప్పుకప్పురము నొక విధముగా వరణము కలిగి  
నుండియు రుచులు భేదముగా నుండునట్లు మనుష్యులలో నుజును దుర్జన  
భేదమట్లుగా నుండును.

ఆ. అనికి లెటిగి మాటలాడనేర్చినపుడె

పిన్న పెద్ద తనము లెన్న నేల ?

పిన్న చేతి దివ్యె పెద్దగా వెలుగదా విశ్వ. 100

టీ. విశ్వ...వేమ, అనికిలేటిగి = సాధకబాధకములఁ దెలిసికొని  
మాటలు + అనన్ = కలుకఁగా, నేర్చినపుడె = నేర్చుకొనుచు. పిన్న =  
చిన్నవాఁడు, పెద్దతనములు = పెద్ద పిన్న అను తార్యములు,  
చిన్ననేల = అగాఢింపగూడదు, పిన్నచేతి దివ్యె = పసిగాచేతిగోని  
దీపము, పెద్దగా = పెద్దసిగా, వెలుగదా = ప్రకాశింపరా ( ) కాకింపును.)

తా ఒక పర్యాయ సాధకబాధకములు తెలిసివాఁడయినయెడల  
పసివాఁడైనను అతని మాటకు విశ్వసింపవలెను. జ్ఞానిము లేకున్న యెడల  
పెద్దవాఁడైనను, అతని మాటకు విశ్వసింపరాదు.

ఆ. పదుగురాడు మాట పాటియై ధరఁజెల్లు

నొక్కడాడు మాట యెక్కడెందు

ఊరకుండువాని కూరెల్ల నోపదు విశ్వ. 102

టీ. విశ్వ...వేమ, పదుగురు = పలువురు, అడుమాట = చెప్పునట్టి  
మాట, పాటియై = న్యాయము కలదియై, ధరన్ = భూమియందు.



చెల్లన్ = ఒప్పుకు, ఒక్కడూ, ఆడుమాట = చెప్పనట్టిమాట, ఎడక = ఎక్కడను, ఎక్కడు = నమ్మతింపబడదు. ఊరకుండువానికిన్ = ఏమియు మాటాడక యుండు నాతనికి, ఊరెల్లన్ = గ్రామమందలి జనుల సమూహాయమ తయు, ఓపడు = సరికాదు.

తా. పలువురు చెప్పు మాట తప్పునను సరియని మనుష్యులు యిట్లు పడుదురు. కాని ఒక్కడు నిజము పోకినను పరిజలమాట నొప్పుకొనరు. కాబట్టి తెలిగలవాఁడు వానిని తెలిసికొని యూరకుండుటమంచి.

ఆ. ధార్మికునకుఁ గాని ధర్మంబుగనరాదు

కష్టజీవికెట్లు గానబడును

నీరు చొరక లోతు నిజముగాఁ దెలియదు విశ్వ. 102

టీ. విశ్వ...వేమ, ధార్మికుఁకుఁగాని = ధర్మాత్మునకుఁ దప్ప (ఇతరులకు) ధర్మంబు, కనరాదు = తెలిసికొనశక్యముకాదు, కష్టజీవికిన్ = కష్టించి జీవించువానికి, ఎట్లు = ఏవిధముగా, కానబడును = కానవచ్చును, నీరు = నీటియందు, చొరక = దిగక, లోతు = అనీటి గరిభీత, నిజముగాన్ = సత్యముగా, తెలియదు.

తా. నీటియందుదిగకుండ నానీటియందు లోతుతెలిసికొనఁజాలని విధమున ధర్మము బద్ధికలవాఁడు గాని నూత్ముము తెలిసికొనఁజాలడు.

ఆ. అన్నవడుగ నతని కన్నంబుఁ బెట్టిన

బాటవేయదాన ఫలితవేమి

ధనకునకు నొసంగు దానంబునటువలె విశ్వ, 103

టీ. విశ్వ...వేమ, అన్నము = భోజనము, అడుగని = కావలయునని కొరని, అలాకిన్ = వానికి, అన్నంబు, పెట్టినన్ = పెట్టినచో, పాటవేయన్ = అన్నము దిగక పాటవేయఁట, దానన్ = అట్లుపాటవేసినందువలన, ఫలితమి = ఏమి = ఫలయోజనము, ధనకునకున్ = ధనముగలవానికి, ఒసంగుదానములు = కచ్చుదానములు. అటువలె = అట్లే (వ్యర్థమునట)

తా. ధనముకలవానికి దానమిచ్చుట, అకలిలేనివానికి అన్నము పెట్టినట్లు వృధయగును. జన్మభూమి పెన్, విజయవాడ. ర. 5,000 పృథులు.